



www.lidl-service.com



DETAIL SANDER PHS 160 B3

GB IE

DETAIL SANDER

Translation of original operation manual

SE

HANDSLIP

Översättning av bruksanvisning i original

NL BE

HANDSCHUURAPPARAAT

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

FI

KÄSIHIOMAKONE

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

DK

HÅNDSLİBER

Oversættelse af den originale driftsvejledning

DE AT CH

HANDSCHLEIFER

Originalbetriebsanleitung

IAN 100087

FI SE
DK NL



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

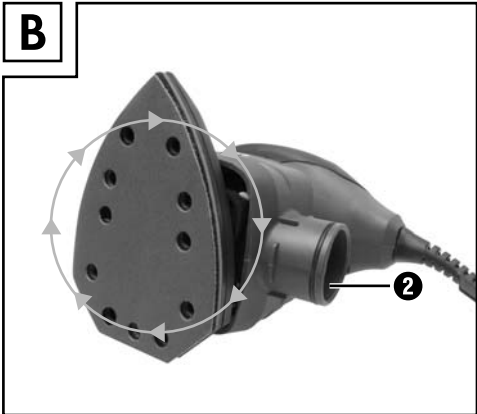
NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/IE	Translation of original operation manual	Page	1
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	9
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	17
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	25
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	33
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41



Contents

Introduction	2
Proper use	2
Features	2
Included items	2
Technical details	2
General Power Tool Safety Warnings	3
1. Work area safety	3
2. Electrical safety	3
3. Personal safety	3
4. Power tool use and care	4
5. Service	4
Safety advice relating specifically to this device	4
Preparing for use	5
Vacuum dust extraction	5
Dust box for internal vacuum extraction	5
Reducer piece	6
Attaching / detaching sanding sheets	6
Rotating the backing plate	6
Advice on use	6
Maintenance and cleaning	6
Warranty	7
Service	7
Importer	7
Disposal	7
Translation of the original Conformity Declaration	8

DETAIL SANDER PHS 160 B3

Introduction



We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Proper use

This device – when combined with the appropriate sandpaper – is suitable for dry-sanding wood, plastic, metal, filler and painted surfaces. The device is particularly suitable for corners, profiles or difficult to access places. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use. Not suitable for commercial use.

Features

- 1 Mains lead
- 2 Adapter port
- 3 Reducer piece for external vacuum extraction
- 4a Tab (dust box)
- 4b Dust box for self-generated dust extraction
- 5 Release button - dust collection box
- 6 Ventilation slots
- 7 Patented backing plate (360° rotatable)
- 8 ON/ OFF switch

Included items

- 1 Detail sander PHS 160 B3
- 1 Sanding sheet (Grit 120)
- 1 Reducer piece for external vacuum extraction
- 1 Operating instructions

Technical details

Nom. power input:	160 W
Nominal voltage:	230 V~ 50 Hz
Non-load speed:	$n_0 = 13000 \text{ min}^{-1}$
Non-load oscillation speed:	$n_0 = 26000 \text{ min}^{-1}$
Backing plate:	360° rotatable
Protection class:	II/□

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level:	80 dB(A)
Sound power level:	91 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB

Wear ear protection!

Evaluated acceleration, typical:

Hand / arm vibration $a_h =$	4.7 m/s ²
Uncertainty K =	1.5 m/s ²

The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure. The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.



General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING!

- ▶ Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- b) If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

Safety advice relating specifically to this device

- Securely support the workpiece. Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it in your hand.
- Never support yourself by placing your hands near or in front of the device or the workpiece surface. A slip can result in injury.
- If a dangerous situation arises, pull the mains plug immediately out of the mains socket.
- Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.
- **DANGER OF FIRE FROM FLYING SPARKS!** Abrading metal creates flying sparks. For this reason, always make sure that nobody is placed in any danger and that there are no inflammable materials near the working area.

⚠ WARNING! NOXIOUS FUMES!

- ▶ Any harmful / noxious dusts generated from sanding represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.

⚠ WARNING! DUST HAZARD!

- ▶ When sanding wood and in particular when working on materials that give rise to dusts that are hazardous to health, the sander must be connected to a suitable external dust extraction device. Wear protective glasses and a dust mask!

- Ensure that there is adequate ventilation when working on plastic, paint, varnish etc.
- Do not soak the materials or the surface you

are about to work on with liquids containing solvents.

- Do not abrade moistened materials or damp surfaces.
- Avoid sanding paints containing lead or other substances hazardous to health.
- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.
- Avoid contact with the moving sanding sheet.
- Operate the device only with an attached sanding sheet.
- Never use the device for a purpose for which it was not intended nor with non-original parts / accessories. The use of tools or accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you suffering an injury.
- Switch the device off and allow it to come to a standstill before you put it down.
- Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.

Preparing for use

⚠ CAUTION!

- ▶ Make sure that the device is switched off before you connect it to the mains supply.

NOTE

- ▶ Always switch on the delta sander before bringing it into contact with the workpiece material.

Switching on the device:

- ◆ Push the ON / OFF switch **8** into Position "I".

Switching off the device:

- ◆ Push the ON / OFF switch **8** into Position "0".

Vacuum dust extraction

⚠ WARNING! DANGER OF FIRE!

- ▶ There is the danger of fire when working with electrical devices that have a dust box or can be connected to a vacuum cleaner. Under certain conditions the wood dust in the dust extraction bag (or in the vacuum's dust bag) may ignite, e.g. as a result of flying sparks generated when abrading metals or metal objects left in wood. This can happen particularly if the wood dust is mixed with paint residue or other chemicals and the abraded particles are hot from prolonged abrasion. Therefore you must empty the device's dust collection box and the vacuum cleaner's dust bag before taking a break or stopping work and always avoid overheating of the abraded particles and the device.

Wear a dust mask!

⚠ WARNING!

- ▶ Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

Dust box for internal vacuum extraction

Mounting:

- ◆ Slide the dust box for self-generated dust extraction **4b** up to the stop on the hand sander.

Removal:

- ◆ Press the release button **5** of the dust extraction box for internal vacuum extraction **4b** and withdraw it towards the rear of the device.

NOTE

- ▶ Empty the dust collector in good time in order to ensure the optimum removal of **4b** dust by suction.
- ◆ To do so, remove the dust box **4b** from the device as described above. Open the dust box by pulling on the tab **4a** and remove the cover. Now tap both parts to thoroughly clean them.

Reducer piece

Connection:

- ◆ Push the reducer piece ③ into the adapter port ②.
- ◆ Push the hose of a suitable dust extraction device approved for that purpose (e.g. a workshop vacuum cleaner) on to the reducer piece ③.

Removal:

- ◆ Pull the dust extraction device hose off the reducer piece ③.
- ◆ Pull off the reducer piece ③.

Attaching / detaching sanding sheets

WARNING!

- ▶ Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

Attaching:

- ◆ Sanding sheets are attached to the backing plate ⑦ by means of the hook and pile fastening.

Detaching:

- ◆ Simply pull the sanding sheet off the backing plate ⑦ (see Fig. A).

Rotating the backing plate

WARNING!

- ▶ Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.
- ◆ Rotate the backing plate ⑦ into the desired position (see Fig. B).

Sanding and surfaces:

The sanding output and the quality of the surface finish are determined by the grade of grit on the sanding sheet.

- ◆ Always use sanding sheets with grades that are suitable for the particular surface you are sanding.

Advice on use

- Switch the device on before placing it against the workpiece.
- Apply light sanding pressure only.
- Advance the device at an even rate.
- Change sanding sheets at the appropriate time.
- Do not work on different types of material using the same sanding sheet (e.g. wood and then metal). To achieve the best sanding results you should use unworn, undamaged sanding sheets.
- Clean the sanding sheet from time to time with a vacuum cleaner.
- Sand difficult to reach places with the front or side corners of the backing plate ⑦.
- Work in parallel and overlapping widths.
- After sanding the workpiece, lift the device from the workpiece before switching it off.

Maintenance and cleaning

WARNING!

- ▶ Always pull the mains plug is out of the socket before doing any work on the device.

The delta sander is maintenance-free.

- Clean the device frequently. This should be done immediately after you have finished using it.
- For cleaning the housing use a dry cloth only.
- Remove any adhering sanding dust with a narrow paint brush.
- Never any kind of sharp object or petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic. Do not allow any liquids to enter the inside of the device.
- Always keep the ventilation slots ⑥ clear.

Warranty

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IAN 100087

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompnass@lidl.ie

IAN 100087

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompnass.com

Disposal



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

In accordance with European Directive 2012/19/EU (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)**

**EU Low Voltage Regulations
(2006 / 95 / EC)**

**EMC (Electromagnetic Compatibility)
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)**

Applied harmonised standards:

EN 60745-1/A11:2010,

EN 60745-2-4/A11:2011

EN 62233:2008

EN 55014-1/A1:2009

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Type/appliance designation:

Detail sander PHS 160 B3

Year of manufacture: 04-2014

Serial number: IAN 100087

Bochum, 07/03/2014



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

Subject to technical changes in the course of further developments.

Sisällysluettelo

Johdanto	10
Määräystenmukainen käyttö	10
Laitteen osat	10
Toimitussisältö	10
Tekniset tiedot	10
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	11
1. Turvallisuus työskentelypaikalla	11
2. Sähköturvallisuus	11
3. Henkilöiden turvallisuus	11
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	12
5. Huolto	12
Laitekohtaisia turvallisuusohjeita käsihiomakoneille	12
Käyttöönotto	13
Pölynpoisto	13
Laitteen oma pölynkeruulaatikko	13
Vähennyskappale	14
Hiomapaperin kiinnittäminen / irrottaminen	14
Hiomalevyn kääntäminen	14
Työohjeet	14
Huolto ja puhdistus	14
Takuu	15
Huolto	15
Maahantuoja	15
Hävittäminen	15
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käännös	16

KÄSIHIOMAKONE PHS 160 B3

Johdanto



Onnitelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaana tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu – hiomapaperista riippuen – puun, muovin, metallin, tasoiteaineen sekä lakattujen pintojen kuivahiontaan. Laitte sopii erityisesti kulmien, profiilien tai vaikeapääsyisten paikkojen hiomiseen. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määräystenvastaista ja voi aiheuttaa huomattavan tapaturmavaaran. Emme vastaa määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Tuotetta ei saa käyttää kaupallisiin tarkoituksiin.

Laitteen osat

- 1 Virtajohto
- 2 Adapteriliitäntä
- 3 Vähennyskappale ulkoisen pölynpoiston liittämistä varten
- 4a Läppä (pölynkeruulaatikko)
- 4b Laitteen oma pölynkeruulaatikko
- 5 Pölynkeruulaatikon avauspainike
- 6 Tuuletusaukot
- 7 Patentoitu hiomalevy (kääntyy 360°)
- 8 Käynnistyskytkin

Toimitussisältö

- 1 Käsihiomakone PHS 160 B3
- 1 Hiomapaperi (raekoko 120)
- 1 Vähennyskappale ulkoisen pölynpoiston liittämiseen
- 1 Käyttöohje

Tekniset tiedot

Nimellisottoteho:	160 W
Nimellisjännite:	230 V~ 50 Hz
Nimelliskierrosnopeus:	n_0 13000 min ⁻¹
Nimellisvärähtelynopeus:	n_0 26000 min ⁻¹
Hiomalevy:	käännettävissä 360°
Suojaluokka:	II/□

Melua ja värinää koskevat tiedot:

Melun mittausarvo laskettu standardin EN 60745 mukaisesti. Sähkötyökalun tyyppiset A-painotetut melutasot:

Äänenpainetaso:	80 dB(A)
Äänentehotaso:	91 dB(A)
Epävarmuus K:	3 dB

Käytä kuulosuojaimia!

Arvioitu kiihtyvyys tavallisesti:

Käsitärinä $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$

Epävarmuus $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Näissä ohjeissa ilmoitettu värinäaltistus on mitattu standardissa EN 60745 normitetulla mittausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää laitevertailuun. Ilmoitettua värinäaltistusarvoa voidaan käyttää suuntaa antavan altistuksen arviointiin. Värinäaltistus muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja saattaa joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Värinäaltistusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällaisella tavalla.

Värinäaltistuksen tarkka arvioiminen tietyn työajan kuluessa edellyttää myös niiden aikojen huomioidamista, jolloin laite on sammutettuna tai käynnissä, mutta ei käytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi kokonaistyöskentelyajan värinäaltistusta.



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Sekä turvallisuusohjeiden että muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempiä käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (sis. virtajohdon) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Turvallisuus työskentelypaikalla

- a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaistamattomat työskentelyalueet saattavat aiheuttaa onnettomuuksia.
- b) Älä käytä laitetta räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa säilytetään helposti syttyviä nesteitä tai kaasuja, tai jossa on pölyä. Sähkötyökaluilla työskenneltäessä syntyy kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkölaitteen lähetyviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos työskentelysi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökalun (tai verkkolaitteen) liitäntäpistokkeen on sovitava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistoketta yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäinen pistoke ja sopiva pistorasia vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä keuhkontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden tunkeutuminen sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä kannaa äläkä ripusta sähkötyökalua virtajohdosta. Älä myöskään vedä virtajohdosta, kun irrotat pistoketta pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumasta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteenosista. Vaurioitunut tai kietoutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkotiloissa, käytä ainoastaan jatkojohtoa, jonka käyttö on sallittu myös ulkotiloissa. Ulkotilaan soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole aina tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi järkevasti työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausainien, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantumisen voi sähkötyökalulla työskenneltäessä aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja aina suojaalaseja. Henkilökohtaisten turvavarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojan, turvajalkineiden, kypärän ja kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai akkuun, nostat tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai jos laite on jo kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja ruuviavaimet työskentelyalueelta, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Laitteen pyöriivään osaan kiinnitetty työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.

- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Asetu tukevaan asentoon ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt ylläpitävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatetus ja käsiineet poissa liikkuvien osien lähetyviltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos käytät pölynpoisto- tai lastujenkeruulaitetta, varmista, että ne on liitetty laitteeseen, ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Soveltuvalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa, kun työskentelet ohjeistetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voida enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen pois käytöstä. Tällä varoimella estät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat kokemattomien henkilöiden käsissä vaarallisia.
- e) Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni, ja ettei mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että se haittaa sähkötyökalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- f) Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi tällöin kaikki työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain asiantuntevan huoltoliikkeen korjattavaksi. Varmista, että vioittuneet osat korvataan ainoastaan alkuperäisillä varaosilla. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen käyttö myös korjauksen jälkeen.
- b) Anna pistorasia tai liitäntäjohto vain sähkötyökalun valmistajan tai sen asiakaspalvelun vaihdettavaksi. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen käyttö myös korjauksen jälkeen.

Laitekohtaisia turvallisuusohjeita käsihiomakoneille

- Varmista työkappale. On turvallisempaa kiinnittää työkappale kiinnityslaitteilla tai ruuvipenkkiin kuin pitää sitä kädessä.
- Älä missään tapauksessa ota käsillä tukean vierestä tai edestä ja työstettävältä pinnalta, sillä otteen lipeäminen aiheuttaa loukkaantumisaaran.
- Vedä vaaratilanteessa verkkopistoke pistorasiasta.
- Ohjaa virtajohto aina laitteesta taaksepäin.
- **KIPINÖISTÄ AIHEUTUVA PALOVAARA!** Kun hiot metalleja, syntyy kipinöitä. Varmista siksi ehdottomasti, ettei kenenkään turvallisuus ole vaarassa, ja ettei työskentelyalueen lähellä sijaitse palavia materiaaleja.

VAROITUS! MYRKYLLISIÄ HÖYRYJÄ!

- Työstössä syntyvät haitalliset / myrkylliset pölyt vaarantavat käyttäjän tai lähellä olevien henkilöiden terveyden.

VAROITUS!
PÖLYSTÄ AIHEUTUVA VAARA!

- ▶ Jos työstät pidemmän aikaa puuta tai erityisesti materiaaleja, joista irtoaa terveydelle vaarallisia pölyjä, liitä laite tarkoituksenmukaiseen ulkoiseen pölynpoistoon. Käytä suojalaseja ja pölysuojanaamaria!
- Huolehdi riittävästä tuuleutuksesta, kun työstät muoveja, maaleja, lakkoja ym.
- Älä kastele materiaaleja tai työstettäviä pintoja liuotainainepitoisilla nesteillä.
- Älä työstä kostutettuja materiaaleja tai kosteita pintoja.
- Vältä liiyyipitoisten maalien ja muiden terveydelle vahingollisten aineiden hiomista.
- Asbestipitoisen materiaalin hiominen on kielletty. Asbestia pidetään syöpää aiheuttavana aineena.
- Vältä koskettamasta liikkuvaa hiomapaperia.
- Käytä laitetta vain silloin, kun hiomapaperi on kiinnitetty.
- Käytä laitetta ainoastaan sille osoitettuun käyttötarkoitukseen ja vain alkuperäisosien / -lisävarusteiden kanssa. Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen osien tai varusteiden käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- Anna sammutetun laitteen pysähtyä täysin, ennen kuin lasket sen kädestäsi.
- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja puhdista ylimääräinen öljy- ja voitelurasva.

Käyttöönotto

VAROITUS!

- ▶ Varmista, että laite on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen virtalähteeseen.

OHJE

- ▶ Kytke käsihiomakone päälle aina ennen kuin viet sen työstettävälle kappaleelle.

Laitteen käynnistäminen:

- ◆ Paina käynnistyskytkin **8** asentoon "I".

Laitteen sammuttaminen:

- ◆ Paina käynnistyskytkin **8** asentoon "O".

Pölynpoisto

VAROITUS! PALOVAARA!

- ▶ Palovaara on olemassa, kun työskennellään sähkölaitteilla, joissa on pölynkeruulaatikko, tai jotka voidaan yhdistää pölynpoistoliitännällä pölynmuriin! Epäsuotuisissa olosuhteissa, esim. kipinöiden lentäessä, metallia tai puussa olevia metallijäämiä hiottaessa, laitteen pölypussissa (tai pölynimurin pölypussissa) oleva puupöly voi syttyä palamaan itsestään. Näin voi käydä etenkin silloin, kun puupölyyn on sekoittunut lakanjäämiä tai muita kemiallisia aineita, ja hiottava kappale on pitkän työskentelyn jälkeen kuuma. Vältä siksi ehdottomasti hiottavan kappaleen ja laitteen ylikuumentamista ja tyhjennä laitteen pölynkeruulaatikko tai pölynimurin pölypusi aina ennen työskentelytaukoja.

Käytä pölyltä suojaavaa hengityssuojaa!

VAROITUS!

- ▶ Ennen kuin työskentelet laitteella, vedä verkopistoke pistorasista.

Laitteen oma pölynkeruulaatikko

Liittäminen:

- ◆ Työnnä laitteen oma pölynkeruulaatikko **4b** käsihiomakoneessa olevaan vasteeseen asti.

Irrottaminen:

- ◆ Paina laitteen oman pölynkeruulaatikon **4b** avauspainiketta **5** ja irrota se vetämällä taaksepäin.

OHJE

- ▶ Tyhjennä laitteen pölynkeruulaatikko **4b** ajoissa, jotta imuteho säilyisi hyvänä.
- ◆ Irrota pölynkeruulaatikko **4b** laitteesta edellä kuvatulla tavalla. Avaa pölynkeruulaatikko vetämällä läpistä **4a** ja nostamalla kansi pois. Puhdista nyt molemmat osat huolellisesti koputtamalla.

Vähennyskappale

Liittäminen:

- ◆ Työnnä vähennyskappale ③ adapteriliitäntään ②.
- ◆ Työnnä hyväksytyyn pölynimurin (esim. tehdaspölynimurin) letku vähennyskappaleeseen ③.

Irrottaminen:

- ◆ Vedä pölynimurin letku pois vähennyskappaleesta ③.
- ◆ Irrota vähennyskappale ③.

Hiomapaperin kiinnittäminen / irrottaminen

⚠ VAROITUS!

- ▶ Ennen kuin aloitat työstämisen laitteella, irrota verkkopistoke pistorasiasta.

Kiinnittäminen:

- ◆ Voit kiinnittää hiomapaperin tarran avulla hiomalevyyn ⑦.

Irrottaminen:

- ◆ Irrota hiomapaperi hiomalevystä ⑦ (ks. kuva A).

Hiomalevyn kääntäminen

⚠ VAROITUS!

- ▶ Ennen kuin työskentelet laitteella, vedä verkkopistoke pistorasiasta.

- ◆ Käännä hiomalevy ⑦ haluttuun asemaan (ks. kuva B).

Hiontateho ja hiottu pinta:

Hiontateho ja hiotun pinnan laatu riippuvat hiomapaperin karkeudesta.

- ◆ Huomioi, että eri materiaalien työstö vaatii karkeudeltaan erilaista hiomapaperia.

Työohjeet

- Ohjaa käynnissä oleva laite työstettävälle kappaleelle.
- Älä paina laitetta liikaa.
- Työstä kappaletta tasaisella liikkeellä.
- Vaihda hiomapaperi uuteen ajoissa.
- Älä koskaan hio erilaisia materiaaleja (esim. puuta ja sen jälkeen metalia) samalla hiomapaperilla. Ainoastaan hyväkuntoisilla hiomapaperilla saavutat hyviä hiontatuloksia.
- Puhdista hiomapaperi aika ajoin pölynimurilla.
- Hio vaikeapääsyiset paikat hiomalevyyn ⑦ kiinnitetyn hiomapaperin etu- tai sivureunalla.
- Hio aina samansuuntaisesti ja niin, että hiontalinjat menevät hieman lomittain.
- Nosta laite työstämisen jälkeen työstettävältä kappaleelta ja kytke se pois päältä.

Huolto ja puhdistus

⚠ VAROITUS!

- ▶ Ennen kuin huollat tai puhdistat laitetta, vedä verkkopistoke pistorasiasta.

Käsihiomakone ei vaadi huoltoa.

- Puhdista laite heti, kun olet lopettanut sillä työskentelyn.
- Käytä konerungon puhdistamiseen kuivaa liinaa.
- Poista kiinni jäänyt hiomapöly sudilla.
- Älä missään tapauksessa käytä puhdistuksessa teräviä esineitä, bensiiniä, liuotinaineita tai muovivia syövyttäviä puhdistusaineita. Varmista, ettei laitteen sisään pääse nesteitä.
- Pidä tuuletusaukot ⑥ aina vapaina.

Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laitte on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voimme taata, että tuotteesi toimittaminen huoltoon on maksutonta.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien kuten kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen.

Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivalan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 100087

Palvelupuhelin:

Maanantaista perjantaihin klo 8:00–20:00 (CET)

Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Älä hävitä sähköyökaluja kotitalousjätteen mukana!

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta ja sen saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä annetun EU-direktiivin 2012/19/EU mukaan vanhat sähkölaitteet on toimitettava niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen ja kierrätettävä ympäristölainsäädännön mukaisesti.

Loppuun kuluneen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.

Alkuperäisen vastaavuusva- kuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumen-
toinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten,
että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja,
ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi
(2006/42/EC)

Pienjännitedirektiivi
(2006/95/EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2004/108/EC)

RoHS-direktiivi
(2011/65/EU)

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-4 / A11: 2011

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A1: 2009

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3:2010 2008

Tyyppi/ laitekuvaus:

Käsihiomakone PHS 160 B3

Valmistusvuosi: 04-2014

Sarjanumero: IAN 100087

Bochum, 7.3.2014



Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitteen kehityksestä aiheutuviin
teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	18
Föreskriven användning	18
Utrustning	18
Leveransens innehåll.	18
Tekniska data	18
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	19
1. Säkerhet på arbetsplatsen	19
2. Elsäkerhet	19
3. Personssäkerhet	19
4. Användning och hantering av elverktyget	20
5. Service	20
Produktspecifik säkerhetsinformation för handslipar	20
Ta produkten i bruk	21
Dammutsug	21
Dammbox för internt utsug	21
Reducerstycke	22
Sätta på/Ta av slippapper	22
Vrida slipplattan	22
Arbetsinstruktion	22
Underhåll och rengöring	22
Garanti	23
Service	23
Importör	23
Kassering	23
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse ..	24

HANDSLIP PHS 160 B3

Inledning



Ett stort grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av denna produkt. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de stegen som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten är avsedd för att torrslipa trä, plast, metall, spackel samt lackerade ytor, beroende på vilket slippapper som används. Produkten passar särskilt bra för hörn, profiler och svåråtkomliga ställen. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning. Produkten ska inte användas yrkesmässigt.

Utrustning

- 1 Strömledning
- 2 Adapteranslutning
- 3 Reducerstycke för externt utsug
- 4a Flick (dammbox)
- 4b Dammbox för internt utsug
- 5 Knapp för att öppna dammboxen
- 6 Ventilationsöppningar
- 7 Patenterad slipplatta (kan vridas i 360°)
- 8 PÅ/AV-knapp

Leveransens innehåll

- 1 handslip PHS 160 B3
- 1 slippapper (kornstorlek 120)
- 1 reducerstycke för externt utsug
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Nominell strömförbrukning:	160 W
Nominell spänning:	230 V ~ 50 Hz
Nominellt varvtal:	n_0 13000 min ⁻¹
Nominellt svängningstal:	n_0 26000 min ⁻¹
Slipplatta:	kan vridas i 360°
Skyddsklass:	II/□

Information om buller och vibrationer:

Mätvärden för buller bestäms enligt EN 60745.

Karakteristisk A-viktad ljudnivå för elverktyg:

Ljudtrycksnivå: 80 dB(A)

Ljudeffekt: 91 dB(A)

Osäkerhet K: 3 dB

Använd hörselskydd!

Viktad acceleration, typisk:

Hand/Arm vibration $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet K = 1,5 m/s²

Den vibrationsnivå som anges här har mätts med standardmätning enligt EN 60745 och kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen. Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktyget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på vissa sätt.

För en mer precis bedömning av vibrationsexponeringen vid en speciell arbetsprocess bör även hänsyn tas till den tid produkten är avstängd eller är påkopplad, men inte används. Detta kan komma att minska vibrationsexponeringen väsentligt för den totala arbetstiden.



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg.

⚠ VARNING!

- ▶ **Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar.** Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Håll alltid arbetsplatsen ren och se till att belysningen är god. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- b) Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm i omgivningen. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och obehöriga personer på avstånd när du arbetar med elektriska verktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

- a) Elverktygets anslutningskontakt (exempelvis nätled) måste passa precis i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elstötar.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmelement, spisar och kylskåp. Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- c) Skydda produkten från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elstötar.

- d) Använd inte kabeln till något annat än det den är avsedd för, bär eller häng t ex aldrig produkten i kabeln och dra aldrig i kabeln när du ska dra ut kontakten. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga kablar och kontakter ökar risken för elstötar.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk. Risken för elstötar minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.
- f) Om du inte kan undvika att använda elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elstötar minskar när man använder jordfelsbrytare.

3. Personssäkerhet

- a) Förlora aldrig uppmärksamheten på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket arbete som utförs, minskar risken för skador.
- c) Se till så att elverktyget inte kan sättas på av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller laddaren, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort justeringsverktyg eller skruvnycklar innan du sätter på elverktyget. Om ett verktyg befinner sig i en rörlig del kan det hända en olycka.

- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverkytet, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd alltid lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Akta så att inte hår, kläder eller handskar fastnar i rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om dammutsugnings- och uppsamlingsanordningar kan monteras måste du se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammutsug kan risker orsakade av damm minskas.

4. Användning och hantering av elverkytet

- a) Överbelasta inte elverkytet. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna arbetsområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra alltid ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverkytet sätts på av misstag.
- d) Förvara alltid elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Underhåll elverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder produkten igen. Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.

- g) Använd elverktyg, tillbehör, insticksverktyg mm enligt denna bruksanvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.

5. Service

- a) Låt endast kvalificerade yrkesmän reparera eller byta ut delar på elverkytet. Endast originaldelar ska användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- b) Låt alltid elverktygets tillverkare eller tillverkarens kundtjänst byta ut kontakten eller anslutningsledningen. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

Produktspecifik säkerhetsinformation för handslipar

- Spänn fast arbetsstycket. Ett arbetsstycke som är fastspänt med en spännanordning eller ett skruvstycke är säkrare än om det bara hålls i handen.
- Ta aldrig stöd med händerna bredvid eller framför produkten eller på den yta som ska bearbetas, då kan du skada dig om du slinter.
- Dra omedelbart ut kontakten vid nödsituationer.
- Dra alltid strömkabeln bakåt, i riktning från produkten.
- **BRANDRISK PGA. KRINGFLYGANDE GNISTOR!** När man slipar metall uppstår gnistor som flyger omkring. Se därför noga till att inga personer kan skadas av gnistorna och att det inte finns brännbara material i närheten av arbetsområdet.

VARNING! GIFTIGA ÅNGOR!

- Den som arbetar med eller befinner sig i närheten av hälsovärdligt/giftigt damm riskerar att skada sin hälsa.

**⚠ VARNING!
RISK PÅ GRUND AV DAMM!**

- ▶ Anslut produkten till en lämplig extern dammsugningsanordning om du bearbetar trä under lång tid och framför allt om det material som bearbetas ger upphov till hälsofarligt damm. Använd skyddsglasögon och dammskyddsmask!
- Sörj för god ventilation när du bearbetar plast, färg, lack, etc.
- Dränk inte in material eller ytor som ska bearbetas med vätskor som innehåller lösningsmedel.
- Bearbeta aldrig fuktiga material eller ytor.
- Undvik att slipa på blyhaltig färg eller andra hälsovådliga material.
- Material som innehåller asbest får inte bearbetas. Asbestdamm kan orsaka cancer.
- Undvik att komma i kontakt med slippappret när du arbetar.
- Använd aldrig produkten utan slippapper.
- Använd bara produkten till det den är avsedd för och bara med originaldelar och -tillbehör. Om du använder andra typer av tillbehör eller delar än de som rekommenderas i bruksanvisningen utsätter du dig själv för risk.
- Låt det avstängda verktyget stanna helt innan du lägger ifrån dig det.
- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.

Ta produkten i bruk

⚠ AKTA!

- ▶ Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du kopplar ström till den.

OBSERVERA

- ▶ Sätt alltid på handslipen innan den kommit i kontakt med det material som ska slipas och placera den först därefter på arbetsstycket.

Sätta på produkten:

- ◆ Sätt PÅ/AV-knappen **8** på läge I.

Stänga av produkten:

- ◆ Sätt PÅ/AV-knappen **8** på läge 0.

Dammutsug

⚠ VARNING! BRANDRISK!

- ▶ När man arbetar med elverktyg som är utrustade med en dammuppsamlingsbox eller som kan kopplas till en dammsugare genom en dammsugningsanordning kan det börja brinna! Vid olyckliga situationer, t ex om det flyger omkring gnistor när man slipar metall eller om det finns rester av metall i trä, kan trädammet i dammsäcken (eller i dammsugarpåsen) självantändas. Det kan framför allt hända om det finns rester av lack eller andra kemikalier i trädammet och materialet är varmt för att man bearbetat det länge. Undvik därför att överhettas materialet och produkten och töm alltid dammuppsamlingsboxen eller dammsugarpåsen innan du gör en paus i arbetet.

Använd dammskyddsmask!

⚠ VARNING!

- ▶ Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

Dammbox för internt utsug

Sätta in:

- ◆ Skjut in dammboxen för internt utsug **4b** till handslipens anslag.

Ta ut:

- ◆ Tryck på knappen **5** för att öppna dammboxen för internt utsug **4b** och dra den bakåt tills den lossnar.

OBSERVERA

- ▶ För att utsuget ska fungera optimalt måste dammboxen för internt utsug **4b** tömmas regelbundet.
- ◆ Ta då ut dammboxen **4b** ur produkten så som beskrivits tidigare. Öppna dammboxen genom att dra i fliken **4a** och ta av locket. Banka ur de båda delarna så att de blir rena.

Reducerstycke

Sätta på:

- ◆ För in reducerstycket ❸ i adapteranslutningen ❷.
- ◆ Anslut slangen till en godkänd dammsugningsanordning (t ex en grovdammsugare) till reducerstycket ❸.

Ta av:

- ◆ Dra loss dammsugningsslangen från reducerstycket ❸.
- ◆ Dra av reducerstycket ❸.

Sätta på/Ta av slippapper

⚠ VARNING!

- ▶ Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

Sätta på:

- ◆ Slippappret kan sättas fast med kardborrfäste på slipplattan ❷.

Ta av:

- ◆ Dra bara loss slippappret från slipplattan ❷ (se bild A).

Vrida slipplattan

⚠ VARNING!

- ▶ Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

- ◆ Vrid slipplattan ❷ till önskad position (se bild B).

Slipdjup och yta:

Slipeffekt och ytkvalitet beror på slippapprets kornstorlek.

- ◆ Observera att olika material måste bearbetas med slippapper med olika kornstorlek.

Arbetsinstruktion

- Koppla först på verktyget och för det sedan mot arbetsstycket.
- Utsätt inte verktyget för alltför stort tryck när du arbetar.
- Arbeta dig framåt i jämn takt.
- Byt slippapper i god tid.
- Slipa inte olika material med samma slippapper (t ex först trä och sedan metall). Slipeffekten blir bara god med felfria slippapper.
- Rengör ibland slippappret med en dammsugare.
- Använd framkanten eller sidan av det slippapper som sitter på slipplattan ❷ för att komma åt att slipa på svåråtkomliga ställen.
- Slipa parallellt och med överlappning.
- Lyft upp produkten från arbetsstycket när du arbetat färdigt och stäng sedan av den.

Underhåll och rengöring

⚠ VARNING!

- ▶ Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.

Handslipen är underhållsfri.

- Rengör alltid produkten så snart du använt den färdigt.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet.
- Ta bort slipdamm som fastnat med en pensel.
- Använd absolut inte vassa föremål, bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast. Akta så att det inte kommer in vätska i produkten.
- Se till så att det inte bli stopp i ventilationsöppningarna ❹.

SE

Garanti

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen. Spara kassakvittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

Garantin gäller endast för material- eller fabriksfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, t ex knappar och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 100087

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 100087

Tillgänglighet Hotline: Måndag till fredag kl. 08.00 - 20.00 (CET)

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta aldrig elektriska verktyg och maskiner i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU gällande uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta apparater till återvinning.

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**Lågspänningsdirektiv
(2006 / 95 / EC)**

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet
(EMC-direktiv)
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS-direktiv
(2011 / 65 / EU)**

Tillämpade harmoniserande normer:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-4 / A11: 2011

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A1: 2009

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Typ/beskrivning:

HANDSLIP PHS 160 B3

Tillverkningsår: 04-2014

Serienummer: IAN 100087

Bochum, 07.03.2014



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Indholdsfortegnelse

Indledning	26
Anvendelsesområde	26
Udstyr	26
Pakkens indhold	26
Tekniske data	26
Generelle sikkerhedshenvisninger for elværktøj	27
1. Sikkerhed på arbejdsstedet	27
2. Elektrisk sikkerhed	27
3. Personsikkerhed	27
4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet	28
5. Service	28
Specielle sikkerhedsanvisninger for håndslibere	28
Første brug	29
Støvopsugning	29
Støvboks til egen opsugning	29
Reduktionsstykke	30
Påsætning / aftagning af sliberondellen	30
Drejning af slibepladen	30
Arbejdsanvisninger	30
Vedligeholdelse og rengøring	30
Garanti	31
Service	31
Importør	31
Bortskaffelse	31
Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring	32

DK

HÅNDSLIBER PHS 160 B3

Indledning



Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Afhængigt af slibepapiret er produktet beregnet til tør slibning af træ, plast, metal, spartelmasse og lakerede overflader. Produktet er særligt egnet til hjørner, profiler eller vanskeligt tilgængelige steder. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse. Håndsliberen er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Udstyr

- 1 Strømledning
- 2 Adaptertilslutning
- 3 Reduktionsstykke til opsugning med eksternt apparat
- 4a Tunge (støvboks)
- 4b Støvboks til egen opsugning
- 5 Oplåsningsknop støvboks
- 6 Ventilationsåbninger
- 7 Patenteret slibeplade (kan drejes 360°)
- 8 TÆND/- SLUK-kontakt

Pakkens indhold

- 1 håndsliber PHS 160 B3
- 1 sliberondel (kornstørrelse 120)
- 1 reduktionsstykke til opsugning med eksternt apparat
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

Optaget effekt:	160 W
Mærkespænding:	230 V~ 50 Hz
Nom. omdrejningstal:	n_0 13000 min ⁻¹
Mærkesvingtal:	n_0 26000 min ⁻¹
Slibeplade:	kan drejes 360°
Beskyttelsesklasse:	II/□

Støj- og vibrationsoplysninger:

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 60745.
Det A-målte støjniveau for elværktøjet er normalt:

Lydtryksniveau:	80 dB(A)
Lydeffektniveau:	91 dB(A)
Usikkerhed K:	3 dB

Bær høreværn!

Vurderet acceleration, normalt:

Hånd-/armvibration $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibrationsniveauet, som er angivet i disse anvisninger, er målt med en målemetode, der er standardiseret efter EN 60745, og som kan anvendes til sammenligning af apparater. Den angivne vibrationsemis-sionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved vibrationsniveauet. Vibrationsniveauet ændrer sig efter elværktøjets anvendelse og kan i mange tilfælde ligge over den angivne værdi i disse anvisninger. Vibrationsbelastningen kan undervurderes, hvis elværktøjet anvendes jævnlige på denne måde.

For at opnå en nøjagtig vurdering af vibrationsbelastningen i et bestemt arbejdsrum er man også nødt til at medregne de tidspunkter, hvor produktet er slukket, eller ganske vist er tændt, men ikke anvendes. Dette kan reducere vibrationsbelastningen i hele tidsrummet betydeligt.



Generelle sikkerhedshenvisninger for elværktøj

⚠ ADVARSEL!

- ▶ **Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger.** Hvis de angivne anvisninger ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedshenvisningerne og anvisningerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, henviser til elværktøj, der anvendes med ledning til lysnettet og batteridrevet elværktøj (uden strømledning).

1. Sikkerhed på arbejdsstedet

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdsområder kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over værktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik (eller strømforsyningen) skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke bruges adapterstik til elværktøj, der er tilsluttet jord. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med overflader med jordforbindelse som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- Beskyt elværktøjet mod regn og fugt. Hvis der trænger vand ind i et elværktøj, øges risikoen for elektrisk stød.

- Brug ikke ledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge produktet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller dele af produktet, der er i bevægelse. Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger eller stik øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du anvender et elværktøj udendørs, skal der bruges en forlængerledning, som også er godkendt til brug udendørs. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til uden-dørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der installeres en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- Vær altid opmærksom, vær bevidst om, hvad du laver, og arbejd fornuftigt med elværktøj. Brug ikke elværktøj, hvis du er ukoncentreret eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, sikringshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med elforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du har en finger på kontakten, eller hvis værktøjet er tændt, mens du bærer det, kan der opstå uheld.
- Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet. Et værktøj eller en skruenøgle, der sidder på en roterende del af produktet, kan medføre personskader.

- e) Undgå en unormal kroppsstilling. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. På denne måde kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Brug egnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker på afstand af dele, der bevæger sig. Løst tøj, smykker eller hår kan gribe fat i dele, der bevæger sig.
- g) Hvis der monteres opsagnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter risikoen som følge af støv.

4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) Overbelast ikke produktet. Brug elværktøj, der er egnet til arbejdet. Du arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde, hvis du bruger det rigtige elværktøj.
- b) Brug ikke elværktøj med defekt kontakt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det genopladelige batteri, før du foretager indstillinger på værktøjet, tilbehørsdelene eller lægger værktøjet fra dig. Disse forholdsregler forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Lad ikke personer benytte produktet, som ikke kender det, eller som ikke har læst disse anvisninger. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøjet omhyggeligt. Kontrolér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at produktet ikke kan fungere længere. Få beskadigede dele repareret, før du bruger produktet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- f) Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, tilbehør, udskiftelige dele osv. efter disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.

5. Service

- a) Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. På denne måde garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b) Lad altid producenten af el-værktøjet eller dennes kundeservice udskifte stikket eller slutningsledningen. På denne måde garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.

Specielle sikkerhedsanvisninger for håndslibere

- Sørg for at fastgøre arbejdsemnet. Et arbejdsemne, der er fastgjort med en spændeanordning eller skruestik, holdes mere sikkert end med hånden.
- Støt aldrig hænderne foran eller ved siden af maskinen og overfladen, som skal bearbejdes, da der er fare for kvæstelser, hvis maskinen skrider ud.
- Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.
- Hold altid strømledningen bagud og væk fra værktøjet.
- **BRANDFARE PÅ GRUND AF GNISTREGNI**
Når du sliber på metal, opstår der en gnistregn. Sørg derfor altid for, at ingen personer kan blive udsat for fare, og at der ikke befinder sig brændbare materialer i nærheden af arbejdsområdet.

ADVARSEL! GIFTIGE DAMPE!

- Bearbejdning af skadeligt/giftigt støv udgør en sundhedsfare for betjeningspersonen eller personer i nærheden.

DK

⚠ ADVARSEL! FARE PÅ GRUND AF STØV!

- ▶ Tilslut værktøjet til en velegnet, ekstern støvopsugningsanordning, når du i længere tid bearbejder træ – især materialer, hvor der dannes sundhedsskadeligt støv. Brug beskyttelsesbriller og støvmaske!
- Ved bearbejdning af plast, maling, lak osv. skal du sørge for tilstrækkelig ventilation.
- Materialer eller flader, der skal bearbejdes, må ikke fugtes med opløsningsholdige væsker.
- Let fugtige materialer eller fugtige overflader må ikke bearbejdes.
- Undgå at slibe blyholdig maling eller andre sundhedsskadelige materialer.
- Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes. Asbest regnes for at være kræftfremkaldende.
- Undgå kontakt med den roterende sliberondel.
- Anvend kun håndsliberen, når der er monteret en sliberondel.
- Anvend aldrig håndsliberen til et ikke-godkendt formål, og kun med originale dele og tilbehør. Brug af andre dele eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan medføre øget fare for personskader.
- Lad værktøjet stoppe helt, når du har slukket for det, før du lægger det til side.
- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.

Første brug

⚠ FORSIGTIG!

- ▶ Sørg for, at maskinen er helt tør, før den slutes til strømforsyningen.

BEMÆRK

- ▶ Tænd altid håndsliberen, før den får kontakt med materialet, og hold den først derefter hen til emnet.

Sådan tændes produktet:

- ◆ Stil TÆND-/SLUK-kontakten **3** på positionen "I".

Sådan slukkes produktet:

- ◆ Stil TÆND-/SLUK-kontakten **3** på positionen "O".

Støvopsugning

⚠ ADVARSEL! BRANDFARE!

- ▶ Når du arbejder med el-værktøjer, der er udstyret med en støvopsamlingsboks, eller som kan forbindes med støvsugerens ved hjælp af en støvopsugningsanordning, er der fare for brand! Under ugunstige forhold, som f.eks. ved gnistregn, ved slibning af metal eller metalrester i træ, kan træstøv selvantænde i støvposen (eller i støvsugerens støvsugerpose). Dette kan især ske, hvis træstøvet er blandet med lakrester eller andre kemiske stoffer, og slibematerialet er varmt efter lang tids arbejde. Undgå derfor altid en overophedning af slibematerialet og værktøjet, og tøm altid støvopsamlingsboksen eller støvsugerens støvsugerpose, før du holder pause.

Brug støvmaske!

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Før du foretager arbejde på håndsliberen, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten.

Støvboks til egen opsugning

Tilslutning:

- ◆ Sæt støvboksen til egen opsugning **4b** på håndsliberen indtil anslag.

Udtagning:

- ◆ Tryk på oplåsningsknappen **5** på støvboksen til egen opsugning **4b**, og tag den af bagfra.

BEMÆRK

- ▶ Støvboksen til egen opsugning **4b** skal tømmes i god tid, for at optimal opsugningseffekt kan garanteres.
- ◆ Tag støvboksen **4b** af produktet som beskrevet tidligere. Åbn støvboksen ved at trække i tungen **4a**, og tag låget af. Rengør begge dele ved at banke dem grundigt igennem.

Reduktionsstykke

Tilslutning:

- ◆ Sæt reduktionsstykket ❸ ind i adaptertilslutningen ❷.
- ◆ Sæt slangen på en tilladt støvsugningsanordning (f.eks. en industristøvsuger) på reduktionsstykket ❸.

Udtagning:

- ◆ Tag støvsugningsanordningens slange af reduktionsstykket ❸.
- ◆ Tag reduktionsstykket ❸ af.

Påsætning / aftagning af sliberondellen

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Før du foretager arbejde på håndsliberen, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten.

Påsætning:

- ◆ Sliberondellen kan sættes på slibepladen ❶ ved hjælp af velkroband.

Aftagning:

- ◆ Tag sliberondellen af slibepladen ❶ (se fig. A).

Drejning af slibepladen

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Før du foretager arbejde på håndsliberen, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten.

- ◆ Drej slibepladen ❶ til den ønskede position (se fig. B).

Slibning og overflade:

Slibeeffekten og overfladekvaliteten bestemmes af kornstørrelsen på sliberondellen.

- ◆ Bemærk, at der skal anvendes sliberondeller med forskellige kornstørrelser til bearbejdning af de forskellige materialer.

Arbejdsanvisninger

- Håndsliberen skal være tændt, når du fører den hen mod emnet.
- Arbejd med lavt slibetryk.
- Arbejd med ensartet fremføring.
- Skift sliberondellerne ud i god tid.
- Slib aldrig forskellige materialer med den samme sliberondel (f.eks. træ og derefter metal). Den gode slibeeffekt opnås kun med perfekte sliberondeller.
- Rengør af og til sliberondellen med støvsugeren.
- Slib steder, der er vanskelige at få adgang til, med den forreste kant eller kanten på siden af slibepladens ❶ sliberondel.
- Udfør slibningen parallelt, så slibebanerne overlapper hinanden.
- Løft sliberen væk fra emnet efter bearbejdningen, og sluk derefter for den.

Vedligeholdelse og rengøring

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Før du foretager arbejde på håndsliberen, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten.

Håndsliberen er vedligeholdelsesfri.

- Rengør håndsliberen lige efter, at arbejdet er afsluttet.
- Brug en tør klud til rengøring af huset.
- Fjern fastsiddende slibestøv med en pensel.
- Brug aldrig benzin, opløsnings- eller rengøringsmiddel, der angriber plast. Lad ikke væsker komme ind i produktets indvendige dele.
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne ❷ er fri.

Garanti

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Produktet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Kontakt venligst serviceafdelingen telefonisk, hvis du ønsker at gøre brug af garantien. Derved garanteres det, at tilsendelsen af varen er gratis.

Garantien gælder kun for materiale- og fabriktionsfejl og ikke for transportskader, sliddele eller skrøbelige dele som f.eks. kontakten eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervs-mæssig brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af denne garanti.

Garanti-perioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt forefindes allerede ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garanti-perioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 100087

Åbningstid for hotline:

Mandag til fredag fra kl. 8:00 - 20:00 (MET)

Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.



Bortskaf ikke elværktøj sammen med husholdningsaffald!

I henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og omsætningen til national lovgivning skal kasseret el-værktøj indsamles sorteret og transporteres til miljørigtig genvinding.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente redskaber.

Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlige: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de følgende standarder, normative dokumenter og EU-direktiver:

**Maskindirektivet
(2006 / 42 / EC)**

**EF-lavspændingsdirektiv
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS-direktivet
(2011 / 65 / EU)**

Anvendte harmoniserede standarder:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-4 / A11: 2011

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A1: 2009

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Type/maskinens betegnelse:

Håndsliber PHS 160 B3

Produktionsår: 04-2014

Serienummer: IAN 100087

Bochum, 07-03-2014



Semi Uguzlu

- Kvalitetschef -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

Inhoud

Inleiding	34
Gebruik in overeenstemming met bestemming	34
Onderdelen	34
Inhoud van het pakket	34
Technische gegevens	34
Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen	35
1. Veiligheid op de werkplek	35
2. Elektrische veiligheid	35
3. Veiligheid van personen	35
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap	36
5. Service	36
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor deltaschuurmachines	37
Ingebruikname	37
Stofafzuiging	38
Stofreservoir voor interne afzuiging	38
Verloopstuk	38
Schuurvel aanbrengen / afnemen	38
Schuurzool draaien	38
Werkinstructies	39
Onderhoud en reiniging	39
Garantie	39
Service	39
Importeur	40
Afvoeren	40
Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring	40

HANDSCHUURAPPARAAT

PHS 160 B3

Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.

De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is – al naar gelang het schuurpapier – bestemd voor het droog schuren van hout, kunststof, metaal, plamuur en gelakte oppervlakken. Het apparaat is uitermate geschikt voor hoeken, profielen of moeilijk toegankelijke plekken. Elk ander gebruik en elke wijziging van het apparaat gelden als niet in overeenstemming met de bestemming en brengen ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Niet bestemd voor bedrijfsmatig gebruik.

Onderdelen

- 1 Netsnoer
- 2 Adapteraansluiting
- 3 Verloopstuk voor externe afzuiging
- 4a Flap (stofreservoir)
- 4b Stofreservoir voor interne afzuiging
- 5 Ontgrendelknop stofreservoir
- 6 Ventilatieopeningen
- 7 Gepatenteerde schuurzool (360° draaibaar)
- 8 Aan-/uitknop

Inhoud van het pakket

- 1 handschuurapparaat PHS 160 B3
- 1 schuurvel (korrel 120)
- 1 verloopstuk voor externe afzuiging
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Nominaal vermogen:	160 W
Nominale spanning:	230 V~ 50 Hz
Nominaal toerental:	n_0 13000 min ⁻¹
Nominaal versnellings- toerental:	n_0 26000 min ⁻¹
Schuurzool:	360° draaibaar
Beschermingsklasse:	II/□

Geluids- en trillingsgegevens:

Gemeten waarden voor geluid vastgesteld conform EN 60745. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt gemiddeld:

Geluidsdrukniveau:	80 dB(A)
Geluidsvermogeniveau:	91 dB(A)
Onzekerheid K:	3 dB

Draag gehoorbescherming!

Vastgestelde acceleratie, gemiddeld:

Hand-/armtrilling $a_h =$	4,7 m / s ²
Onzekerheid K =	1,5 m / s ²

Het in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsniveau is gemeten conform een in EN 60745 genormeerde meetprocedure en kan worden gebruikt voor apparaatvergelijking. De vermelde trillingsemisiewaarde kan ook gebruikt worden voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. Het trillingsniveau verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in bepaalde gevallen hoger zijn dan de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde. De trillingsbelasting kan worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt.

Voor een nauwkeurige beoordeling van de trillingsbelasting tijdens een bepaalde werkperiode moeten ook de tijden worden meegerekend waarin het apparaat is uitgeschakeld, of wel loopt, maar niet wordt gebruikt. Dit kan de trillingsbelasting over de totale werkperiode duidelijk verminderen.



Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

WAARSCHUWING!

- ▶ **Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.** Het niet naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term “elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op netvoeding werken (met snoer) en op elektrische gereedschappen die op accu's werken (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

- a) Houd uw werkomgeving schoon en goed geventileerd. Wanorde en een niet verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.
- b) Werk met het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- c) Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het elektrische gereedschap (resp. de adapter) moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- b) Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals bijv. met buizen, verarming, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, bestaat er een verhoogde kans op een elektrische schok.
- d) Gebruik het snoer niet voor een ander doel, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe kanten of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) Gebruikt u elektrisch gereedschap buitenshuis, gebruik dan alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

- a) Wees altijd alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het elektrische gereedschap al tot ernstig letsel leiden.
- b) Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naar gelang het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.

- c) Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of het apparaat al ingeschakeld op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.
 - d) Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet. Gereedschap of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel tot gevolg hebben.
 - e) Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.
 - f) Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen ver van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.
 - g) Als stofafzuigings- en opvangvoorzieningen kunnen worden bevestigd, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof verlagen.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, accessoires verwisselt of het apparaat weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld kan worden gestart.
 - d) Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op als het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt gebruikt door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen worden gebruikt.
 - e) Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat daardoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen vóór de ingebruikname van het apparaat repareren. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.
 - f) Houd zaaghulpstukken scherp en schoon. Met zorg onderhouden zaaghulpstukken met scherpe zaagvlakken lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.
 - g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpstukken en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) Voorkom overbelasting van het apparaat. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bedoelde elektrische gereedschap. Met een passend elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

5. Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele reserveonderdelen repareren. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Laat de vervanging van de stekker of het netsnoer altijd aan de fabrikant van het elektrische apparaat of aan zijn klantenservice over. Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor deltaschuurmachines

- Zet het werkstuk vast. Een werkstuk dat is vastgezet met lijmklemmen of een bankschroef, blijft beter op zijn plaats dan een met de hand vastgehouden werkstuk.
- Steun in geen geval op uw handen naast of voor het apparaat en het te bewerken vlak. Mochten uw handen wegglijden, dan bestaat er letselgevaar.
- Haal bij gevaar direct de stekker uit het stopcontact.
- Leid het snoer altijd naar achteren van het apparaat vandaan.
- **BRANDGEVAAR DOOR VONKENREGEN!**
Wanneer u metaal slijpt, ontstaat er een vonkenregen. Let er daarom altijd op dat personen niet in gevaar worden gebracht en dat zich geen brandbare materialen in de buurt van de werkplek bevinden.

WAARSCHUWING! **GIFTIGE DAMPEN!**

- ▶ De door de bewerking gevormde schadelijke/giftige stoffen houden een gevaar in voor de gezondheid van de bediener of personen die zich in de buurt bevinden.

WAARSCHUWING! **RISICO DOOR STOF!**

- ▶ Sluit bij het langdurig bewerken van hout en met name bij het bewerken van materialen waarbij voor de gezondheid schadelijke stoffen ontstaan, het apparaat aan op een passende externe stofafzuiging. Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!
- Zorg bij de bewerking van kunststoffen, verven, lakken, enz. voor voldoende ventilatie.
- Bevochtig materialen of te bewerken vlakken niet met vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten.
- Bewerk geen bevochtigde materialen of vochtige oppervlakken.
- Schuur geen loodhoudende verf of andere voor de gezondheid schadelijke materialen.

- Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Asbest geldt als kankerverwekkend.
- Voorkom contact met het draaiende schuurvel.
- Gebruik het apparaat uitsluitend als het schuurvel is bevestigd.
- Gebruik het apparaat nooit voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is en uitsluitend met originele onderdelen/accessoires. Het gebruik van andere onderdelen of ander toebehoren dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.
- Laat het uitgeschakelde apparaat tot stilstand komen voordat u het weglegt.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.

Ingebruikname

VOORZICHTIG!

- ▶ Vergewis u ervan dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het op de netvoeding aansluit.

OPMERKING

- ▶ Zet de deltaschuurmachine altijd aan voordat deze contact maakt met het materiaal en plaats het apparaat pas daarna op het werkstuk.

Apparaat inschakelen:

- ◆ Zet de aan-/uitknop **B** op de stand "I".

Apparaat uitschakelen:

- ◆ Zet de aan-/uitknop **B** op de stand "0".

Stofafzuiging

⚠ WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

- ▶ Bij gebruik van elektrische gereedschappen die beschikken over een stofzak of waarop een stofafzuiging kan worden aangesloten, bestaat brandgevaar! Onder ongunstige omstandigheden, zoals bijvoorbeeld bij vonkenregen, bij het slijpen van metaal of metaalresten in hout, kan houtstof in de stofzak (of in de stofzak van de stofzuiger) spontaan ontbranden. Dit kan met name gebeuren als de houtstof wordt vermengd met lakresten of andere chemische stoffen en het slijpsel heet is. Vermijd daarom per se een oververhitting van het slijpsel en het apparaat en maak voor werkpauzes altijd het stofopvangreservoir resp. de stofzak van de stofzuiger leeg.

Draag een stofmasker!

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht.

Stofreservoir voor interne afzuiging

Aansluiten:

- ◆ Sluit het stofreservoir voor interne afzuiging **4b** tot aan de aanslag aan op de deltaschuurmachine.

Verwijderen:

- ◆ Druk op de ontgrendelknop **5** van het stofreservoir voor interne afzuiging **4b** en neem het naar achteren toe af.

OPMERKING

- ▶ Voor een optimaal afzuigvermogen moet het stofreservoir voor interne afzuiging **4b** tijdig worden geleegd.
- ◆ Verwijder daartoe het stofreservoir **4b** zoals hiervoor beschreven van het apparaat. Open het stofreservoir door aan de flap **4a** te trekken en verwijder het deksel. Reinig nu beide onderdelen grondig door ze uit te kloppen.

Verloopstuk

Aansluiten:

- ◆ Schuif het verloopstuk **3** in de adapteraansluiting **2**.
- ◆ Schuif de slang van een goedgekeurde stofafzuiging (bijv. van een werkplaatsstofzuiger) op het verloopstuk **3**.

Verwijderen:

- ◆ Trek de slang van de stofafzuiging van het verloopstuk **3** af.
- ◆ Neem het verloopstuk **3** uit de adapteraansluiting.

Schuurvel aanbrengen / afnemen

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht.

Aanbrengen:

- ◆ U kunt het schuurvel met het klittenband op de schuurzool **7** aanbrengen.

Afnemen:

- ◆ Trek het schuurvel gewoon van de schuurzool **7** af (zie afb. A).

Schuurzool draaien

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht.
- ◆ Draai de schuurzool **7** in de gewenste positie (zie afb. B).

Materiaalafname en oppervlak:

De materiaalafname en het oppervlakresultaat worden bepaald door de grofheid (korrel) van het schuurvel.

- ◆ gebruik voor de bewerking van de verschillende materialen altijd passende schuurvellen met een verschillende mate van grofheid.

Werkinstructies

- Plaats het apparaat ingeschakeld op het werkstuk.
- Oefen tijdens het schuren weinig druk uit.
- Werk met een gelijkmatige bewegingen.
- Vervang de schuurvellen tijdig.
- Schuur nooit met hetzelfde schuurvel verschillende materialen (bijv. hout en daarna metaal). Alleen met onbeschadigde schuurvellen bereikt u goede schuurresultaten.
- Maak het schuurvel regelmatig schoon met de stofzuiger.
- Schuur moeilijk bereikbare plekken met de voorkant of zijkant van het schuurvel op de schuurzool 7.
- Voer het schuren parallel en overlappend op de schuurbanen uit.
- Haal het apparaat na de bewerking van het werkstuk en schakel het daarna uit.

Onderhoud en reiniging

WAARSCHUWING!

- ▶ Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u werkzaamheden aan het apparaat verricht.

De deltaschuurmachine is onderhoudsvrij.

- Reinig het apparaat onmiddellijk na het uitvoeren van de werkzaamheden.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een droge doek.
- Verwijder vastzittend schuurstof met een kwastje.
- Gebruik in ieder geval geen scherpe voorwerpen, benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof kunnen aantasten. Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen.
- Houd de ventilatieopeningen 6 altijd vrij.

Garantie

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voraafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar de kassabon als bewijs van aankoop. Neem telefonisch contact op met uw servicepunt, mocht u aanspraak willen maken op de garantie. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld, echter uiterlijk twee dagen na de aankoopdatum. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Service

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl

IAN 100087

Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 100087

Bereikbaarheid hotline: maandag t/m vrijdag van 8:00 uur – 20:00 uur (MET)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Afvoeren



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.



Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten en de implementatie hiervan in nationaal recht moeten afgedankte elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en worden ingezet voor milieuvriendelijk hergebruik.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte apparaat krijgt u bij uw gemeentereinigingsdienst.

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

**Machinerichtlijn
(2006/42/EC)**

**EG-laagspanningsrichtlijn
(2006/95/EC)**

**Elektromagnetische compatibiliteit
(2004/108/EC)**

**RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)**

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-4 / A11: 2011

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A1: 2009

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Type / Apparaatbeschrijving:

Handschuurapparaat PHS 160 B3

Productiejaar: 04-2014

Serienummer: IAN 100087

Bochum, 7-3-2014

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -



Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	42
Ausstattung	42
Lieferumfang	42
Technische Daten	42
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	43
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	43
2. Elektrische Sicherheit	43
3. Sicherheit von Personen	43
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	44
5. Service	44
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handschleifer	45
Inbetriebnahme	45
Staubabsaugung	46
Staubbox zur Eigenabsaugung	46
Reduzierstück	46
Schleifblatt anbringen / abziehen	46
Schleifplatte drehen	46
Arbeitshinweise	47
Wartung und Reinigung	47
Garantie	47
Service	47
Importeur	48
Entsorgung	48
Original-Konformitätserklärung	48

DE
AT
CH

HANDSCHLEIFER

PHS 160 B3

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die

Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist – je nach Schleifpapier – zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen bestimmt. Das Gerät ist besonders geeignet für Ecken, Profile oder schwer zugängliche Stellen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Ausstattung

- 1 Netzleitung
- 2 Adapteranschluss
- 3 Reduzierstück zur Fremdabsaugung
- 4a Lasche (Staubbox)
- 4b Staubbox zur Eigenabsaugung
- 5 Entriegelungstaste Staubbox
- 6 Lüftungsöffnungen
- 7 Patentierte Schleifplatte (360° drehbar)
- 8 EIN- / AUS-Schalter

Lieferumfang

- 1 Handschleifer PHS 160 B3
- 1 Schleifblatt (Körnung 120)
- 1 Reduzierstück zur Fremdabsaugung
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahme:	160 W
Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nenn Drehzahl:	n_0 13000 min ⁻¹
Nennschwingzahl:	n_0 26000 min ⁻¹
Schleifplatte:	360° drehbar
Schutzklasse:	II/□

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	80 dB(A)
Schallleistungspegel:	91 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB

Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand- / Armvibration $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

DE
AT
CH

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handschleifer

- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG !**
Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.

⚠️ WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!

- ▶ Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.

⚠️ WARNUNG! GEFÄHRDUNG DURCH STAUB!

- ▶ Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an. Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.
- Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.

- Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifblatt.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit angebrachtem Schleifblatt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckfremd und nur mit Originalteilen / -zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Lassen Sie das ausgeschaltete Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

DE
AT
CH

Inbetriebnahme

⚠️ VORSICHT!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Anschließen an die Stromversorgung ausgeschaltet ist.

HINWEIS

- ▶ Schalten Sie den Handschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Gerät einschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **8** in die Position „I“.

Gerät ausschalten:

- ◆ Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter **8** in die Position „0“.

Staubabsaugung

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubsack (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Staubbox zur Eigenabsaugung

Anschließen:

- ◆ Schieben Sie die Staubbox zur Eigenabsaugung **4b** bis zum Anschlag auf den Handschleifer.

Entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste **5** der Staubbox zur Eigenabsaugung **4b** und ziehen Sie sie nach hinten ab.

HINWEIS

- ▶ Um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten, die Staubbox zur Eigenabsaugung **4b** rechtzeitig leeren.
- ◆ Entnehmen Sie dazu die Staubbox **4b** wie zuvor beschrieben vom Gerät. Öffnen Sie die Staubbox durch Ziehen an der Lasche **4a** und entnehmen Sie den Deckel. Reinigen Sie nun beide Teile gründlich durch Ausklopfen.

Reduzierstück

Anschließen:

- ◆ Schieben Sie das Reduzierstück **3** in den Adapteranschluss **2**.
- ◆ Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaubsaugers) auf das Reduzierstück **3**.

Entnehmen:

- ◆ Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Reduzierstück **3** ab.
- ◆ Ziehen Sie das Reduzierstück **3** ab.

Schleifblatt anbringen / abziehen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Anbringen:

- ◆ Sie können das Schleifblatt mittels Klettverschluss an der Schleifplatte **7** anbringen.

Abziehen:

- ◆ Ziehen Sie das Schleifblatt einfach von der Schleifplatte **7** ab (siehe Abb. A).

Schleifplatte drehen

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Drehen Sie die Schleifplatte **7** in die gewünschte Position (siehe Abb. B).

Abtrag und Oberfläche:

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes bestimmt.

- ◆ Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen.

Arbeitshinweise

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Wechseln Sie die Schleifblätter rechtzeitig aus.
- Schleifen Sie nie mit dem gleichen Schleifblatt unterschiedliche Materialien (z.B. Holz und anschließend Metall). Nur mit einwandfreien Schleifblättern erreichen Sie gute Schleifleistungen.
- Reinigen Sie hin und wieder das Schleifblatt mit dem Staubsauger.
- Schleifen Sie schwer erreichbare Stellen mit der vorderen oder seitlichen Kante des Schleifblattes an der Schleifplatte **7**.
- Führen Sie den Schleifvorgang parallel und überlappend zu den Schleifbahnen durch.
- Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es dann aus.

Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG!

- ▶ Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Handschleifer ist wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen **6** immer frei.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 100087

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 100087

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,

Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 100087

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006/42/EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006/95/EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004/108/EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)**

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1 / A11: 2010

EN 60745-2-4 / A11: 2011

EN 62233: 2008

EN 55014-1 / A1: 2009

EN 55014-2 / A2: 2008

EN 61000-3-2 / A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Typ / Gerätebezeichnung:

Handschleifer PHS 160 B3

Herstellungsjahr: 04-2014

Seriennummer: IAN 100087

Bochum, 07.03.2014

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -



Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND/GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila

Informationsstatus · Tilstand af information

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

05/2014 · Ident.-No.: PHS160B3-042014-2

IAN 100087